

Un mensaje de Thomas Farley, MD, MPH, Comisionado del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York

Millones de personas resultaron afectadas por los ataques terroristas del 11 de septiembre, por consecuencias que van desde problemas físicos y de salud mental hasta pérdidas financieras. Esta población grande y diversa tuvo distintas exposiciones después del colapso del World Trade Center (WTC), y en consecuencia, los efectos en la salud han sido variados.

Gracias a la investigación reciente, ahora sabemos más sobre los efectos que el 11 de septiembre tuvo en la salud. El Informe Anual 2009 sobre la salud relacionada con los atentados del 11 de Septiembre del Grupo de Trabajo Médico del WTC incluye una revisión de la más reciente investigación médica sobre los posibles impactos del 11 de septiembre en la salud.

Además, el [Boletín de Salud del WTC](#) ofrece consejos a los neoyorquinos sobre cómo obtener información, tratamiento y ayuda para problemas de salud relacionados con el 11 de septiembre, como servicios de tratamiento y diagnóstico gratis en los Centros de Excelencia del WTC.

Lo que sabemos

- Estudios recientes sugieren que los síntomas de estrés postraumático son el efecto más común del 11 de septiembre en la salud. Casi uno de cada cinco adultos (19%) inscritos en el Registro de Salud del WTC del Departamento de Salud y Salud Mental informaron síntomas de estrés postraumático 5 a 6 años después del 11 de septiembre, alrededor de 4 veces el índice que normalmente se encuentra en la población en general.

Los factores de riesgo para probables casos de este trastorno son:

- Exposición intensa a la nube de polvo o haber sufrido una lesión el 11 de septiembre
- Haber presenciado escenas horribles o conocer a alguien que murió o fue lesionado el 11 de septiembre
- Apoyo social escaso o nulo después del 11 de septiembre

Los trabajadores de rescate y recuperación que empezaron el trabajo de rescate el 11 de septiembre o poco después, o que trabajaron en el sitio del WTC durante mucho tiempo, también fueron más propensos a desarrollar el trastorno de estrés postraumático (*post-traumatic stress disorder*, PTSD). Los trabajadores de ocupaciones no relacionadas con las emergencias también sufrieron índices altos de PTSD.

- Las personas que experimentaron traumas antes o después del 11 de septiembre, como perder el trabajo después de los ataques, corrieron un riesgo mayor de desarrollar PTSD.
- Quienes estuvieron expuestos al polvo relacionado con el WTC fueron más propensos a desarrollar síntomas respiratorios, problemas sinusales, asma o problemas pulmonares. Una de cada 10 personas inscritas en el Registro (10%) desarrollaron asma por primera vez dentro de un período de 6 años desde el 11 de septiembre, lo cual triplica el índice nacional. El índice más alto de casos nuevos se dio durante los primeros 16 meses después del 11 de septiembre.
- La exposición intensa a la nube de polvo el 11 de septiembre aumentó el riesgo de enfermarse de asma para todos. El riesgo también aumentó entre:
 - trabajadores de rescate, recuperación y limpieza que llegaron pronto al sitio del WTC o trabajaron en el sitio del WTC por períodos prolongados;
 - residentes del Bajo Manhattan que no evacuaron sus casas;
 - residentes y empleados de oficina del Bajo Manhattan que volvieron a su casa o al trabajo cubiertos por una espesa capa de polvo.
- Muchas personas expuestas al WTC informaron acidez, reflujo ácido o enfermedad por reflujo gastroesofágico (*gastroesophageal reflux disease*, GERD), a menudo con síntomas respiratorios o de salud mental. Como estos síntomas son comunes entre la población en general, se necesita más investigación para determinar si hay una conexión entre ellos y la exposición al WTC.
- Datos recientes sugieren niveles elevados de sarcoidosis (una enfermedad inflamatoria que se observa principalmente en los pulmones) entre los bomberos en los primeros años después del 11 de septiembre. Los investigadores están estudiando los índices de sarcoidosis entre otros grupos expuestos.
- A menudo coexisten afecciones físicas y mentales relacionadas con el WTC.
- Pocos estudios han abordado el impacto de la exposición al WTC en la salud de niños y adolescentes, especialmente en la salud física, aunque los datos de la encuesta de base del Registro del Salud del WTC hecha a 3,000 niños y adolescentes indican que los niños muy pequeños atrapados en la nube de polvo del 11 de septiembre corrieron un riesgo más elevado de enfermarse de asma. En diciembre de 2008, el Registro completó una encuesta entre niños y adolescentes inscritos. Los resultados ayudarán a determinar en qué grado persisten desde aquel momento los problemas físicos y mentales entre los niños, y si han aparecido nuevos síntomas y problemas.

9/11 SALUD



- Los investigadores están estudiando activamente si hay una conexión entre la exposición al WTC y otras enfermedades a largo plazo, como el cáncer. También están estudiando los índices de mortalidad en los afectados.

Lo que pueden decirnos otras investigaciones adicionales

- Más acerca de la prevalencia y persistencia de los problemas relacionados con los ataques al WTC cerca de una década después del 11 de septiembre. El Registro de Salud del WTC comenzará su tercera encuesta a más de 71,000 inscritos en 2010.
- El grado en que las personas con problemas de salud posiblemente relacionados con los ataques al WTC están recibiendo tratamiento y qué brechas en la cobertura persisten.
- La eficacia de los tratamientos para pacientes con problemas de salud física y mental relacionados con los ataques al WTC.
- Si la mortalidad y la incidencia de cáncer, enfermedades crónicas y otras enfermedades que aparecen con el tiempo entre las personas expuestas a los ataques al WTC es elevada en comparación con los índices estimados para la Ciudad de Nueva York si no se hubiera producido el desastre.
- Cuán frecuentes son los casos de depresión, el uso de sustancias adictivas y los suicidios relacionados con los ataques al WTC entre las personas que estuvieron expuestas.
- El impacto de problemas crónicos de salud física relacionados con los ataques al WTC en la salud mental a largo plazo.
- El impacto del tabaquismo en los problemas respiratorios relacionados con los ataques al WTC.
- El impacto del 11 de septiembre en niños que iban a la escuela o vivían en el área, niños cuyos padres formaron parte del equipo de rescate y recuperación, o que perdieron a familiares.

Control y tratamiento de los problemas de salud relacionados con los atentados del 11 de septiembre

Las personas afectadas por el 11 de septiembre son elegibles para recibir tratamiento y medicamentos sin costo a su cargo en los [Centros de Excelencia del WTC](#) de la Ciudad de Nueva York.

El Departamento de Salud y Salud Mental también ofrece un [beneficio similar al seguro](#) para ayudar a cubrir los tratamientos de salud mental y por uso de sustancias a los residentes de la Ciudad de Nueva York afectados por el 11 de septiembre.

Representantes de los Centros también han colaborado para desarrollar pautas clínicas para adultos y niños expuestos al 11 de septiembre. Las pautas están a disposición de los proveedores de atención médica de todo el país para diagnosticar y tratar problemas de salud relacionados con el WTC.

9/11 SALUD

Los Centros y el Registro de Salud del WTC, todos financiados por el gobierno federal, continúan proporcionando a los médicos clínicos, epidemiólogos y otros investigadores el tipo de evidencia que ayudará a responder algunas de las incógnitas a largo plazo. Su trabajo continuo ayudará a identificar mejor a las personas que presenten mayor riesgo de enfermarse y a delimitar aún más las opciones de tratamiento para personas que ya estén enfermas.